



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 10.4.2013
COM(2013) 192 final

2013/0103 (COD)

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene și a Regulamentului (CE) nr. 597/2009 al Consiliului privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene

{SWD(2013) 105 final}
{SWD(2013) 106 final}

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

Motivele și obiectivele propunerii

Prezenta propunere vizează modificarea Regulamentului (CE) nr. 1225/2009 („regulamentul antidumping de bază”) și a Regulamentului (CE) nr. 597/2009 („regulamentul antisubvenții de bază”). Având în vedere faptul că aceste regulamente nu au fost supuse unei revizuii substanțiale de la finalizarea Runde Uruguay în 1995 și luând în considerare concluziile studiului de evaluare efectuat cu privire la funcționarea acestor instrumente, se propun actualizarea și modernizarea instrumentelor.

Contextul general

Articolul 207 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene prevede, printre altele, instituirea unor măsuri de protecție comercială, printre care și cele care se adoptă în caz de dumping sau de subvenții.

Dispoziții în vigoare în domeniul propunerii

Regulamentele Consiliului menționate mai sus.

Coerența cu celelalte politici și obiective ale Uniunii

Nu există conflicte cu nicio politică și cu niciun obiectiv ale Uniunii.

2. REZULTATELE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI

Consultarea părților interesate

Părțile interesate vizate de prezenta propunere au avut ocazia de a participa la consultarea publică desfășurată în perioada aprilie-iulie 2012. Începând din octombrie 2012, pe site-ul internet al DG Comerț este disponibilă o sinteză a rezultatelor consultării publice.

Obținerea și utilizarea expertizei

La începutul anului 2012 a fost finalizat și pus la dispoziție pe site-ul internet al DG Comerț un studiu de evaluare privind funcționarea instrumentelor UE în materie de antidumping și de antisubvenții.

Evaluarea impactului

Având în vedere rezultatele consultării publice, studiul de evaluare și practica bogată a Comisiei în ceea ce privește utilizarea instrumentelor, în toamna anului 2012 s-a efectuat o evaluare a impactului. Raportul de evaluare a impactului a identificat unele probleme la nivelul funcționării instrumentelor de protecție comercială și a propus diferite soluții. Comitetul de evaluare a impactului a analizat raportul în decembrie 2012 și a formulat un aviz favorabil, sub rezerva efectuării unor revizui ale raportului. Între timp, raportul a fost revizuit și finalizat. Soluțiile preferate alcătuiesc baza prezentei propuneri.

3. ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII

Rezumatul acțiunii propuse

Se propune modificarea regulamentului antidumping de bază și a regulamentului antisubvenții de bază, în vederea îmbunătățirii acestora în mai multe domenii. În ceea ce privește transparența și previzibilitatea, acestea vor fi sporite prin introducerea obligației ca părțile

interesate să fie informate cu privire la impunerea măsurilor provizorii cu două săptămâni înainte de impunerea acestora. De asemenea, părților interesate li se va oferi garanția că măsurile nu vor fi impuse în decursul acestor două săptămâni. Părților interesate li se va transmite un rezumat al premiselor pe baza cărora se intenționează impunerea de măsuri, iar acestea vor avea posibilitatea de a formula observații cu privire la calcularea marjelor de dumping și de prejudiciu. Mai mult decât atât, atunci când se va decide să nu se impună măsuri provizorii, ci să se continue ancheta, părțile interesate vor fi informate asupra intenției de a nu se impune astfel de măsuri cu două săptămâni înaintea termenului limită de impunere.

Referitor la amenințările cu măsuri de retorsiune împotriva producătorilor din Uniune care intenționează să depună o plângere antidumping și/sau antisubvenții, se poate considera că acestea constituie circumstanțe speciale care justifică deschiderea din oficiu a unei anchete. În plus, se propune ca, atunci când se deschide o anchetă din oficiu, producătorii din Uniune să aibă obligația de a coopera în cadrul procedurilor.

În ceea ce privește eficacitatea instrumentelor, se propune eliminarea regulii taxei celei mai mici în cazuri de eludare sau dacă s-a constatat existența unor denaturări structurale privind materiile prime, precum și în cazuri de subvenționare. În ceea ce privește reexaminările, se propune rambursarea taxelor percepute în cursul anchetelor de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor care se finalizează prin abrogarea măsurilor.

În sfârșit, există o serie de domenii în care se propune codificarea anumitor practici care decurg din hotărârile pronunțate de CEJ sau de OMC în ultimii ani. Acestea vizează definiția industriei din Uniune, consecințele pentru producătorii-exportatori despre care ancheta inițială a stabilit că nu practică dumpingul sau că îl practică la niveluri *de minimis*, cazurile în care în cadrul anchetei de reexaminare survin alte circumstanțe, tratamentul societăților afiliate în cadrul anchetelor antieludare, condițiile de înregistrare a importurilor și criteriul de alegere a unui eșantion de producători din Uniune.

Temeiul juridic

Articolul 207 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

Principiul subsidiarității

Propunerea este de competența exclusivă a Uniunii. În consecință, principiul subsidiarității nu se aplică.

Principiul proporționalității

Propunerea respectă principiul proporționalității din următoarele motive:

Tipul acțiunii este descris în regulamentele de bază menționate anterior și nu permite luarea de decizii la nivel național.

Aceasta nu va genera o sarcină financiară sau administrativă sporită asupra Uniunii, guvernelor naționale, autorităților regionale și locale, operatorilor economici și cetățenilor. Cu toate acestea, în cazul în care o reexaminare în perspectiva expirării măsurilor aflată în curs de desfășurare nu antrenează o prelungire a măsurilor, rambursarea taxelor percepute pe parcursul reexaminării respective intră în sarcina autorităților vamale naționale. Se consideră că volumul suplimentar de muncă pentru autoritățile vamale este minor și proporțional cu obiectivul propunerii, și anume cu creșterea nivelului de echitate a instrumentelor.

Neaplicarea regulii taxei celei mai mici în cazuri de eludare sau dacă s-a constatat existența unor denaturări structurale privind materiile prime, precum și în cazuri de subvenționare este proporțională cu necesitatea suplimentară de a proteja comerțul în astfel de situații.

Alegerea instrumentelor

Instrumente propuse: regulament.

Alte instrumente nu ar fi adecvate din următorul (următoarele) motiv(e):

Regulamentele de bază menționate anterior nu oferă opțiuni alternative.

4. IMPLICAȚII BUGETARE

Propunerea are implicații asupra bugetului Uniunii. Neaplicarea regulii taxei celei mai mici în anumite circumstanțe va conduce, în unele cazuri, la creșterea nivelului taxelor și, prin urmare, a veniturilor. Rambursarea taxelor în situațiile în care măsurile se abrogă după reexaminarea în perspectiva expirării măsurilor reprezintă o cheltuială pentru bugetul Uniunii. Este foarte dificil să se realizeze o cuantificare, întrucât orice venit sau cheltuială depinde de circumstanțele fiecărui caz în parte.

Modificările legislative propuse vor atrage după sine și unele modificări în practică. Acestea nu vor avea implicații bugetare, ci doar vor aduce modificări în ceea ce privește rutina de lucru (de exemplu, divulgare prealabilă, preaviz, document de sinteză). Modernizarea biroului de asistență pentru IMM-uri (explicată în comunicare) are implicații asupra resurselor, descrise în fișa financiară legislativă anexată.

5. ELEMENTE OPȚIONALE

Nu se aplică.

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene și a Regulamentului (CE) nr. 597/2009 al Consiliului privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:

- (1) Normele comune de protecție împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping sau al unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene sunt cuprinse în Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene¹ și, respectiv, în Regulamentul (CE) nr. 597/2009 al Consiliului din 11 iunie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene² (ambele denumite în continuare „regulamentele”). Regulamentele au fost adoptate inițial în 1995, în urma finalizării Runde Uruguay. Având în vedere faptul că între timp s-au adus o serie de modificări la aceste regulamente, Consiliul a decis în 2009 să codifice regulamentele din motive de claritate și de coerență.
- (2) Cu toate că regulamentele au fost modificate, din 1995 nu s-a efectuat o revizuire fundamentală a modului de funcționare a acestor instrumente. În consecință, Comisia a lansat o procedură de revizuire a regulamentelor în 2011, pentru ca acestea, printre altele, să reflecte mai bine nevoile întreprinderilor la început de secol XXI.

¹ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

² JO L 188, 18.7.2009, p. 93.

- (3) În urma revizuirii, anumite dispoziții ale regulamentelor ar trebui modificate în scopul de a îmbunătăți transparența și previzibilitatea, de a oferi măsuri eficiente de combatere a retorsiunii, de a îmbunătăți eficacitatea și asigurarea punerii în aplicare și de a optimiza practicile de reexaminare. În plus, ar trebui incluse în regulamente anumite practici care au fost aplicate în contextul anchetelor antidumping și antisubvenții în ultimii ani.
- (4) Pentru a îmbunătăți transparența și previzibilitatea anchetelor antidumping și antisubvenții, părțile afectate de impunerea unor măsuri antidumping și compensatorii provizorii, în special importatorii, ar trebui să fie informate cu privire la impunerea iminentă a acestor măsuri. Termenul acordat ar trebui să corespundă perioadei cuprinse între data la care proiectul de act de punere în aplicare este prezentat Comitetului antidumping instituit în temeiul articolului 15 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 și Comitetului antisubvenții instituit în temeiul articolului 25 din Regulamentul (CE) nr. 597/2009 și adoptarea actului respectiv de către Comisie. Această perioadă este stabilită la articolul 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 182/2011. De asemenea, în cazul anchetelor în care impunerea de măsuri provizorii nu este oportună, este de dorit ca părțile să aibă cunoștință de acest fapt cu suficient timp înainte.
- (5) Înainte de impunerea măsurilor provizorii ar trebui să se rezerve o scurtă perioadă de timp în care exportatorii sau producătorii să verifice calculul marjei lor individuale de dumping sau de subvenție. Astfel, erorile de calcul ar putea fi corectate înaintea impunerii măsurilor.
- (6) Pentru a asigura măsuri eficiente de combatere a retorsiunii, producătorii din Uniune ar trebui să poată recurge la regulamente fără să se teamă de retorsiune din partea părților terțe. Dispozițiile existente permit, în circumstanțe speciale, inițierea unei anchete fără să se fi primit o plângere, în cazurile în care există elemente de probă suficiente privind existența unui dumping, a unor subvenții pasabile de măsuri compensatorii, a unor prejudicii și a unor legături de cauzalitate. Aceste circumstanțe speciale ar trebui să includă și cazurile de amenințare cu măsuri de retorsiune.
- (7) Atunci când o anchetă este inițiată fără să se fi primit o plângere ar trebui să se prevadă obligația ca producătorii din Uniune să furnizeze informațiile necesare pentru continuarea anchetei, în scopul de a garanta că sunt disponibile suficiente informații pentru desfășurarea acesteia în cazuri de astfel de amenințări cu măsuri de retorsiune.
- (8) Țările terțe intervin din ce în ce mai mult în comerțul cu materii prime în scopul de a păstra materiile prime în țară, spre avantajul utilizatorilor interni din aval, de exemplu impunând taxe la export sau aplicând sisteme de tarifare duale. Ca urmare, costul materiilor prime nu este rezultatul acțiunii forțelor normale ale pieței, care reflectă cererea și oferta pentru o anumită materie primă. O astfel de intervenție creează denaturări suplimentare ale comerțului. În consecință, producătorii din Uniune sunt afectați nu numai de dumping, ci suferă și din cauza unor denaturări suplimentare ale comerțului comparativ cu producătorii din aval din țările terțe angajate în astfel de practici. Pentru a asigura o protecție adecvată a

comerțului, regula taxei celei mai mici nu se aplică în astfel de cazuri de denaturări structurale privind materiile prime.

- (9) În cadrul Uniunii, subvențiile pasabile de măsuri compensatorii sunt, în principiu, interzise în temeiul articolului 107 alineatul (1) din TFUE. Prin urmare, subvențiile pasabile de măsuri compensatorii care sunt acordate de țările terțe au în mod deosebit un efect de denaturare a schimburilor comerciale. Valoarea ajutorului de stat autorizat de către Comisie a fost redus constant de-a lungul timpului. Prin urmare, în cazul instrumentului antisubvenții, regula taxei celei mai mici nu ar mai trebui să se aplice în cazul importurilor provenite dintr-una sau mai multe țări care acordă subvenții.
- (10) Pentru a optimiza practica de reexaminare, taxele percepute pe parcursul unei anchete de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor ar trebui să fie rambursate importatorilor în cazul în care măsurile nu se prelungesc după finalizarea anchetei. Această prevedere este oportună având în vedere faptul că, în cursul perioadei de anchetă, nu s-a constatat existența condițiilor necesare continuării măsurilor.
- (11) În regulamente ar trebui incluse anumite practici care au fost aplicate, în ultimii ani, în contextul anchetelor antidumping și antisubvenții.
- (12) Industria din Uniune nu ar mai trebui definită prin referire la pragurile de deschidere prevăzute în regulamente.
- (13) În cazul anchetelor inițiale în care s-a constatat că marjele de dumping sau de subvenție sunt mai mici decât pragurile *de minimis*, ancheta ce vizează exportatorii care nu vor face obiectul unor anchete ulterioare de reexaminare ar trebuie să se încheie imediat.
- (14) În cadrul anchetelor de reexaminare antidumping și antisubvenții, pare oportun să existe posibilitatea modificării metodologiei comparativ cu ancheta care a condus la impunerea măsurii, pentru a garanta, printre altele, utilizarea unor metodologii coerente în cadrul diferitelor anchete la un moment dat. Aceasta va permite, în special, posibilitatea de a modifica metodologiile care sunt revizuite în timp, pe măsură ce situațiile se schimbă.
- (15) Importurile ar trebui înregistrate în toate cazurile în care sunt îndeplinite condițiile necesare pentru inițierea unei anchete antieludare.
- (16) În cadrul anchetelor antieludare, ar fi recomandabil să se elimine condiția potrivit căreia, pentru a fi scutiți de la înregistrare sau de la plata taxelor extinse, producătorii produsului în cauză ar trebui să nu fie afiliați niciunui producător supus măsurilor inițiale. Acest lucru ar fi oportun deoarece experiența demonstrează că, uneori, se constată că producătorii produsului în cauză nu sunt angajați în practici de eludare, dar sunt afiliați unui producător supus măsurilor inițiale. În aceste cazuri, producătorului nu ar trebui să i se refuze o scutire pentru simplul motiv că întreprinderea este afiliată unui producător supus măsurilor inițiale. De asemenea, în cazurile în care practica de eludare are loc pe teritoriul Uniunii, faptul că importatorii sunt afiliați unor producători supuși măsurilor nu ar

trebui să fie un criteriu decisiv în stabilirea posibilității de a acorda sau nu o scutire importatorului.

- (17) În cazul în care numărul producătorilor din Uniune este atât de mare încât trebuie să se recurgă la eșantionare, ar trebui să se aleagă un eșantion dintre toți producătorii din Uniune, nu numai din rândul acelor care au depus plângerea.
- (18) La evaluarea interesului Uniunii, ar trebui ca posibilitatea de a formula observații să li se acorde tuturor producătorilor din Uniune, nu doar acelor care au depus plângere.
- (19) Prin urmare, este necesară modificarea în consecință a Regulamentului (CE) nr. 1225/2009 și a Regulamentului (CE) nr. 597/2009,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 se modifică după cum urmează:

- 1. La articolul 4 alineatul (1), teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„1. În sensul prezentului regulament, se înțelege prin «industrie din Uniune» totalitatea producătorilor din Uniune de produse similare sau aceia dintre ei ale căror producții comune constituie un procent semnificativ din producția totală a acestor produse din Uniune; cu excepția:”.

- 2. La articolul 6 se adaugă următorul alineat (10):

„10. Producătorii din Uniune ai produsului similar au obligația să coopereze în cadrul procedurilor care au fost deschise în temeiul articolului 5 alineatul (6).”

- 3. Articolul 7 se modifică după cum urmează:

- (a) la alineatul (1) se adaugă următoarea teză:

„Taxele provizorii nu se aplică într-un interval de două săptămâni de la transmiterea informațiilor către părțile interesate, conform articolului 19a. Furnizarea acestor informații nu aduce atingere niciunei decizii ulterioare care poate fi luată de către Comisie.”;

- (b) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„Valoarea taxei antidumping provizorii nu depășește marja de dumping stabilită cu titlu provizoriu. Cu excepția cazului în care s-a constatat existența în țara exportatoare a unor denaturări structurale privind materiile prime ale produsului vizat, aceasta ar trebui să fie

mai mică decât marja de dumping în cazul în care o taxă mai mică este suficientă pentru a elimina prejudiciul suferit de industria din Uniune.”

4. Articolul 9 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„3. În cazul procedurilor inițiate în conformitate cu dispozițiile articolului 5 alineatul (9), prejudiciul este în mod normal considerat neglijabil atunci când importurile în cauză reprezintă mai puțin decât volumele specificate la articolul 5 alineatul (7). Aceste proceduri se încheie de îndată ce se stabilește că marja de dumping, exprimată în procente din prețurile de export, este mai mică de 2 %.”;

(b) la alineatul (4), ultima teză se înlocuiește cu următorul text:

„Valoarea taxei antidumping nu depășește marja de dumping stabilită. Cu excepția cazului în care s-a constatat existența în țara exportatoare a unor denaturări structurale privind materiile prime ale produsului vizat, aceasta este mai mică decât marja de dumping în cazul în care o taxă mai mică este suficientă pentru a elimina prejudiciul adus industriei din Uniune.”

5. Articolul 11 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul 5 se adaugă următorul paragraf:

„În cazul în care, în urma unei anchete efectuate în temeiul alineatului (2), măsura expiră, toate taxele percepute începând cu data deschiderii anchetei se rambursează, cu condiția ca acest lucru să fie solicitat de la autoritățile vamale naționale și ca acestea din urmă să acorde rambursarea în conformitate cu legislația vamală aplicabilă a Uniunii privind rambursarea și remiterea taxelor. Această rambursare nu presupune plata de dobânzi de către autoritățile vamale naționale în cauză.”;

(b) alineatul (9) se elimină.

6. Articolul 13 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (3), a doua teză se înlocuiește cu următorul text:

„Ancheta se deschide, după consultarea comitetului consultativ, printr-un regulament al Comisiei care cere de asemenea autorităților vamale să prevadă obligativitatea înregistrării importurilor în conformitate cu articolul 14 alineatul (5) sau să solicite garanții.”;

(b) la alineatul (4), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Importurile nu trebuie supuse înregistrării în conformitate cu articolul 14 alineatul (5) și nu fac obiectul unor măsuri în cazul în care sunt efectuate de întreprinderi care beneficiază de scutiri. Cererile de scutire, argumentate corespunzător prin elemente de probă, sunt prezentate în termenele stabilite în regulamentul Comisiei privind deschiderea anchetei. În cazul în care practicile, operațiunile sau prelucrările care constituie o circumvenție au loc în afara Uniunii, pot fi acordate scutiri producătorilor produsului în cauză despre care s-a constatat că nu sunt angajați în practici de circumvenție astfel cum sunt definite la alineatele (1) și (2) ale prezentului articol. În cazul în care practicile, operațiunile sau prelucrările care constituie o circumvenție au loc în interiorul Uniunii, pot fi acordate scutiri importatorilor care pot demonstra că nu sunt angajați în practici de circumvenție astfel cum sunt definite la alineatele (1) și (2) ale prezentului articol.”

7. Articolul 17 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„1. În cazul în care numărul producătorilor, al exportatorilor sau al importatorilor din Uniune, al tipurilor de produse sau de tranzacții este mare, ancheta se poate limita la un număr rezonabil de părți, de produse sau de tranzacții, utilizând eșantioane reprezentative statistic întocmite pe baza informațiilor disponibile în momentul selectării, sau la cel mai mare volum reprezentativ de producție, de vânzări sau de exporturi care pot face în mod rezonabil obiectul anchetei, ținând seama de timpul disponibil.”

8. După articolul 19 se introduce un articol cu următorul text:

„Articolul 19a

Informații privind măsurile provizorii

1. Producătorii, importatorii și exportatorii din Uniune, precum și asociațiile lor reprezentative și reprezentanții țării exportatoare, pot să solicite informații referitoare la impunerea planificată a unor taxe provizorii. Cererile de informații se formulează în scris, în termenul stabilit în avizul de deschidere. Informațiile se furnizează părților cu cel puțin două săptămâni înaintea expirării termenului de impunere a taxelor provizorii menționat la articolul 7 alineatul (1). Aceste informații includ:

(a) un rezumat al taxelor propuse, exclusiv cu titlu informativ; și

(b) detalii privind calculul marjei de dumping și al marjei adecvate pentru eliminarea prejudiciului adus industriei din Uniune, ținând seama în mod corespunzător de necesitatea respectării obligațiilor de confidențialitate menționate la articolul 19. Părțile au la dispoziție un termen de trei zile lucrătoare pentru a formula observații privind exactitatea calculelor.

2. În cazurile în care se intenționează să nu se impună taxe provizorii, ci să se continue ancheta, părțile interesate sunt informate cu privire la neimpunerea taxelor cu două săptămâni înaintea expirării termenului de impunere a taxelor provizorii menționat la articolul 7 alineatul (1).”

9. Articolul 21 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„2. Pentru ca autoritățile să dispună o bază fiabilă care să le permită să țină seama de toate punctele de vedere și de toate informațiile atunci când hotărăsc dacă instituirea de măsuri este în interesul Uniunii, producătorii și importatorii din Uniune, asociațiile lor reprezentative, precum și utilizatorii reprezentativi și organizațiile de consumatori reprezentative pot, în termenele stabilite în avizul de deschidere a anchetei antidumping, să se facă cunoscuți și să furnizeze informații Comisiei. Aceste informații sau sintezele adecvate ale acestora sunt comunicate celorlalte părți desemnate în prezentul articol, care sunt abilitate să dea un răspuns.”

Articolul 2

Regulamentul (CE) nr. 597/2009 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 9 alineatul (1), teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„1. În sensul prezentului regulament, se înțelege prin «industrie din Uniune» totalitatea producătorilor din Uniune de produse similare sau aceia dintre ei ale căror producții comune constituie un procent semnificativ din producția totală a acestor produse din Uniune; cu excepția:”.

2. La articolul 11 se adaugă un nou alineat:

„11. Producătorii din Uniune ai produsului similar au obligația să coopereze în cadrul procedurilor care au fost deschise în temeiul articolului 10 alineatul (8).”

3. Articolul 12 alineatul (1) se modifică după cum urmează:

(a) paragraful (3) se înlocuiește cu următorul text:

„Valoarea taxei compensatorii provizorii nu depășește valoarea totală a subvențiilor care fac obiectul unor măsuri compensatorii, stabilită cu titlu provizoriu.”;

(b) se adaugă următorul paragraf la sfârșit:

„Taxele provizorii nu se aplică într-un interval de două săptămâni de la transmiterea informațiilor către părțile interesate, conform articolului 29b. Furnizarea acestor

informații nu aduce atingere niciunei decizii ulterioare care poate fi luată de către Comisie.”

4. La articolul 14, alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„5. Valoarea subvenției care poate face obiectul unor măsuri compensatorii este considerată *de minimis* în cazul în care este mai mică de 1 % *ad valorem*, cu excepția anchetelor privind importurile originare din țări în curs de dezvoltare, în cazul cărora nivelul de la care aceasta este considerată *de minimis* este de 2 % *ad valorem*.”

5. La articolul 15 alineatul (1), ultimul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Valoarea taxei compensatorii nu depășește valoarea totală a subvenției pasabile de măsuri compensatorii stabilită.”

6. Articolul 22 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul 1 se adaugă următorul paragraf:

„În cazul în care, în urma unei anchete efectuate în temeiul articolului 18, măsura expiră, toate taxele percepute după data deschiderii anchetei se rambursează. Rambursarea se solicită de la autoritățile vamale naționale în conformitate cu legislația vamală aplicabilă a Uniunii.”;

(b) alineatul (6) se elimină.

7. Articolul 23 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (4) a doua teză, termenul „poate” se elimină;

(b) la alineatul (6), al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„În cazul în care practicile, operațiunile sau prelucrările care constituie o circumvenție au loc în afara Uniunii, pot fi acordate scutiri producătorilor produsului în cauză despre care s-a constatat că nu sunt angajați în practici de circumvenție astfel cum sunt definite la alineatul (3).”;

(c) la alineatul (6), al treilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„În cazul în care practicile, operațiunile sau prelucrările care constituie o circumvenție au loc în interiorul Uniunii, pot fi acordate scutiri importatorilor care pot demonstra că nu sunt angajați în practici de circumvenție astfel cum sunt definite la alineatul (3).”

8. La articolul 27 alineatul (1), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„1. În cazurile în care numărul producătorilor, al exportatorilor sau al importatorilor din Uniune, al tipurilor de produse sau de tranzacții este mare, ancheta se poate limita la:”.

9. După articolul 29 se introduce un articol cu următorul text:

„Articolul 29b

Informații privind măsurile provizorii

1. Producătorii, importatorii și exportatorii din Uniune, precum și asociațiile lor reprezentative și țara de origine și/sau de export, pot să solicite informații referitoare la impunerea planificată a unor taxe provizorii. Cererile de informații se formulează în scris, în termenul stabilit în avizul de deschidere. Informațiile se furnizează părților cu cel puțin două săptămâni înaintea expirării termenului de impunere a taxelor provizorii menționat la articolul 12 alineatul (1).

Aceste informații includ:

(a) un rezumat al taxelor propuse, exclusiv cu titlu informativ; și

(b) detalii privind calculul marjei de subvenție și al marjei adecvate pentru eliminarea prejudiciului adus industriei din Uniune, ținând seama în mod corespunzător de necesitatea respectării obligațiilor de confidențialitate menționate la articolul 29. Părțile au la dispoziție un termen de trei zile lucrătoare pentru a formula observații privind exactitatea calculelor.

2. În cazurile în care se intenționează să nu se impună taxe provizorii, ci să se continue ancheta, părțile interesate sunt informate cu privire la neimpunerea taxelor cu două săptămâni înaintea expirării termenului de impunere a taxelor provizorii menționat la articolul 12 alineatul (1).”

10. Articolul 31 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„2. Pentru ca autoritățile să dispună de o bază fiabilă care să le permită să țină seama de toate punctele de vedere și de toate informațiile în cazul în care hotărâsc dacă instituirea de măsuri este în interesul Uniunii, producătorii și importatorii din Uniune, asociațiile lor reprezentative, precum și utilizatorii reprezentativi și organizațiile de consumatori reprezentative pot, în termenele stabilite în avizul de inițiere a anchetei referitoare la măsurile compensatorii, să se facă cunoscuți și să furnizeze informații Comisiei. Aceste informații sau sintezele adecvate ale acestora se comunică celorlalte părți desemnate în prezentul alineat, care au dreptul să dea un răspuns.”

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 4

Prezentul regulament se aplică tuturor anchetelor în cazul cărora avizul de deschidere emis în temeiul articolului 10 alineatul (11) din Regulamentul (CE) nr. 597/2009 sau al articolului 5 alineatul (9) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 a fost publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene după data intrării în vigoare a prezentului regulament.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Parlamentul European,
Președintele*

*Pentru Consiliu
Președintele*

FIȘĂ FINANCIARĂ SIMPLIFICATĂ

(a se utiliza pentru orice regulament intern al Comisiei de interes general, cu un impact bugetar asupra creditelor cu caracter administrativ sau asupra resurselor umane, atunci când utilizarea oricărui alt tip de fișă financiară nu este adecvată – articolul 23 din regulamentul intern)

1 Titlul proiectului de regulament:

Modernizarea instrumentelor de protecție comercială

2 Domeniul (domeniile) de politică și activitatea (activitățile) ABB în cauză:

20: Politică comercială

3 Temei juridic:

☐ Autonomie administrativă ☒ Altele (specificați):

Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene; și

Regulamentul (CE) nr. 597/2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene

4 Descriere și motivație:

Instrumentele actuale de protecție comercială ale UE sunt în curs de modernizare în vederea îmbunătățirii eficienței și eficacității acestora. Inițiativa constă într-o comunicare, o propunere legislativă și orientări.

5 Durata și impactul financiar estimate:

5.1 Perioada de aplicare:

☐ Regulament cu durată limitată: regulament în vigoare de la [data] până la [data]

☒ Regulament cu durată nedeterminată: în vigoare de la [data]

5.2 Impactul bugetar estimat:

Proiectul de regulament presupune:

☐ economii

☒ costuri suplimentare [dacă este cazul, specificați rubrica respectivă (rubricile respective) din cadrul financiar multianual]:

Rubrica 5: cheltuieli administrative

Completați tabelul din anexă privind impactul financiar estimat asupra creditelor cu caracter administrativ sau asupra resurselor umane. În cazul în care proiectul de regulament are o durată nedeterminată, costurile trebuie să fie indicate pentru fiecare an de dezvoltare și, ulterior, pentru fiecare an de funcționare la capacitate totală (în coloana „Total/Cost anual”).

5.3 Contribuții ale terților la finanțarea proiectului de regulament:

Dacă propunerea prevede o cofinanțare din partea statelor membre sau a altor organisme (vă rugăm să specificați care sunt acestea), trebuie să oferiți o estimare a nivelului cofinanțării, în cazul în care aceasta este cunoscută.

credite în milioane EUR (cu 3 zecimale)

	Anul n	Anul n+1	Anul n+2	Anul n+3	Anul n+4	Anul n+5	Anul n+6	Total
A se preciza sursa/organismul care asigură cofinanțarea								
TOTAL credite cofinanțate								

5.4 Explicarea cifrelor:

Costurile medii cu personalul sunt disponibile în partea de jos a paginii http://www.cc.cec/budg/pre/legalbasis/pre-040-020_preparation_en.html

6 Compatibilitatea cu cadrul financiar multianual actual:

- ☒ Propunerea este compatibilă cu programarea financiară existentă.
- ☐ Propunerea necesită o reprogramare a rubricii corespunzătoare din cadrul financiar multianual.
- ☐ Propunerea necesită utilizarea instrumentului de flexibilitate sau revizuirea cadrului financiar multianual³.

7 Impactul economiilor sau al costurilor suplimentare asupra alocării resurselor:

- ☒ Resurse care urmează să fie obținute prin redistribuire internă între departamente
- ☐ Resurse alocate deja departamentului (departamentelor) în cauză
- ☐ Resurse care urmează să fie solicitate în cadrul următoarei proceduri de alocare

Necesarul de resurse umane și administrative va fi acoperit din suma care poate fi alocată direcției generale responsabile de gestionare în cadrul procedurii anuale de alocare, ținând cont de constrângerile bugetare existente.

³ A se vedea punctele 19 și 24 din Acordul interinstituțional.

ANEXĂ:

IMPACTUL FINANCIAR ESTIMAT (economii sau costuri suplimentare) ASUPRA CREDITELOR CU CARACTER ADMINISTRATIV SAU ASUPRA RESURSELOR UMANE

ENI = Echivalent normă întreagă XX este domeniul de politică sau titlul din buget în cauză milioane EUR (cu 3 zecimale)

ENI în persoane/an	Anul n		Anul n+1		Anul n+2		Anul n+3		Anul n+4		Anul n+5		Anul n+6		TOTAL /Cost anual	
Rubrica 5	ENI	credite	ENI	credite	ENI	credite	ENI	credite	ENI	credite	ENI	credite	ENI	credite	ENI	credite
Posturi din schema de personal (funcționari și/sau agenți temporari)																
XX 01 01 01 (la sediu și în birourile de reprezentare ale Comisiei)	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13	1	0,13
XX 01 01 02 (în delegații)																
Personal extern																
XX 01 02 01 („pachetul global”)																
XX 01 02 02 (în delegații)																
Alte linii bugetare (a se preciza)																
Subtotal – Rubrica 5																
În afara rubricii 5																
Posturi din schema de personal (funcționari și/sau agenți temporari)																
XX 01 05 01 (cercetare indirectă)																
10 01 05 01 (cercetare directă)																
Personal extern																

XX 01 04 yy									
- Sediul									
- Delegații									
XX 01 05 02 (cercetare indirectă)									
10 01 05 02 (cercetare directă)									
Alte linii bugetare (a se preciza)									
Subtotal – în afara rubricii 5									
TOTAL									

Necesarul de resurse umane și administrative va fi acoperit din suma care poate fi alocată direcției generale responsabile de gestionare în cadrul procedurii anuale de alocare, ținând cont de constrângerile bugetare existente.

Alte credite administrative XX este domeniul de politică sau titlul din buget în cauză milioane EUR (cu 3 zecimale)

	Anul n	Anul n+1	Anul n+2	Anul n+3	Anul n+4	Anul n+5	Anul n+6	TOTAL
Rubrica 5								
<u>Sediu:</u>								
XX 01 02 11 01 – Cheltuieli pentru efectuarea de delegații și cheltuieli de reprezentare								
XX 01 02 11 02 – Cheltuieli aferente conferințelor și reuniunilor								
XX 01 02 11 03 – Comitete								
XX 01 02 11 04 – Studii și consultări								
XX 01 03 01 03 – Echipament și mobilier								
XX 01 03 01 04 – Servicii și alte cheltuieli operaționale								
Alte linii bugetare (a se preciza, dacă este cazul)								
<u>Delegații:</u>								
XX 01 02 12 01 – Cheltuieli pentru delegații, conferințe și reprezentare								
XX 01 02 12 02 – Activități de perfecționare a personalului								
XX 01 03 02 01 – Achiziții, închirieri și cheltuieli asociate								
XX 01 03 02 02 – Echipamente, mobilier, materiale și prestări de servicii								
Subtotal – Rubrica 5								
În afara rubricii 5								

XX 01 04 yy - Cheltuieli cu asistență tehnică și administrativă (cu excepția personalului extern) din creditele operaționale (fostele linii „BA”)								
- Sediul								
- Delegații								
XX 01 05 03 – Alte cheltuieli de gestiune pentru cercetarea indirectă								
10 01 05 03 – Alte cheltuieli de gestiune pentru cercetarea directă								
Alte linii bugetare (a se preciza, dacă este cazul)								
Subtotal – în afara rubricii 5								
TOTAL GENERAL								

Necesarul de resurse umane și administrative va fi acoperit din suma care poate fi alocată direcției generale responsabile de gestionare în cadrul procedurii anuale de alocare, ținând cont de constrângerile bugetare existente.